



Technology as a passion.

BOXTER

20-25





Technology as a passion.



passion

BOXTER

20-25

ranges

Baureihe

A new generation.

The Boxter range is a new generation of 18 to 24 HP machines designed for a new type of agriculture: groundbreaking mechanical features, technologically advanced concepts and an attractive design make Boxter a unique tractor, ideal for use where space is at a premium, but in the most versatile way. Boxter is the answer for that new generation of operators who want an all-purpose and enterprising machine but who don't intend to do without the tried-and-tested reliability of Goldoni's tractors: sturdiness and quality.

Eine neue Generation

Die Baureihe Boxter stellt eine neue Generation von Maschinen im Leistungsbereich von 18 bis 24 PS dar, die für eine neue Landwirtschaft bestimmt sind: innovative mechanische Lösungen, fortschrittliche technologische Konzepte und ein anziehendes Design. Diese machen Boxter zu einem einzigartigen Traktor, der für den gedacht ist, der unter beengten Raumverhältnissen, aber mit einem Höchstmaß an Flexibilität arbeiten will. Boxter ist die Antwort für eine neue Generation vom Benutzern, die sich vom einem Traktor Multifunktionalität und dynamisches Verhalten erwarten, die aber nicht auf die konsolidierte Zuverlässigkeit der Goldoni Traktoren verzichten wollen: robuste Bauart und Qualität.





Technology as a passion.

the real strong **POINT**

Die wirklich starke Seite



The innovative design of the bodywork and main components provides the Boxter range with a harmonious line. Real "Italian design".

Das innovative Design des Aufbaus und der wichtigsten Bestandteile machen die Linienführung der Baureihe Boxter harmonisch. Ein echt „italienisches Design“.



BOXTER

20-25

Compact dimensions but truly hard-working: 4 driving wheels, 16-speed gearbox with reverse shuttle, 540/1000 RPM PTO and a powerful lift (600 kg).

Kompakte Abmessungen, aber große Betriebsamkeit: 4 Triebräder, Schaltgetriebe mit 16 Gängen mit Wendegetriebe 540/1000er Zapfwelle mit einem leistungsstarken Kraftheber (600 kg).



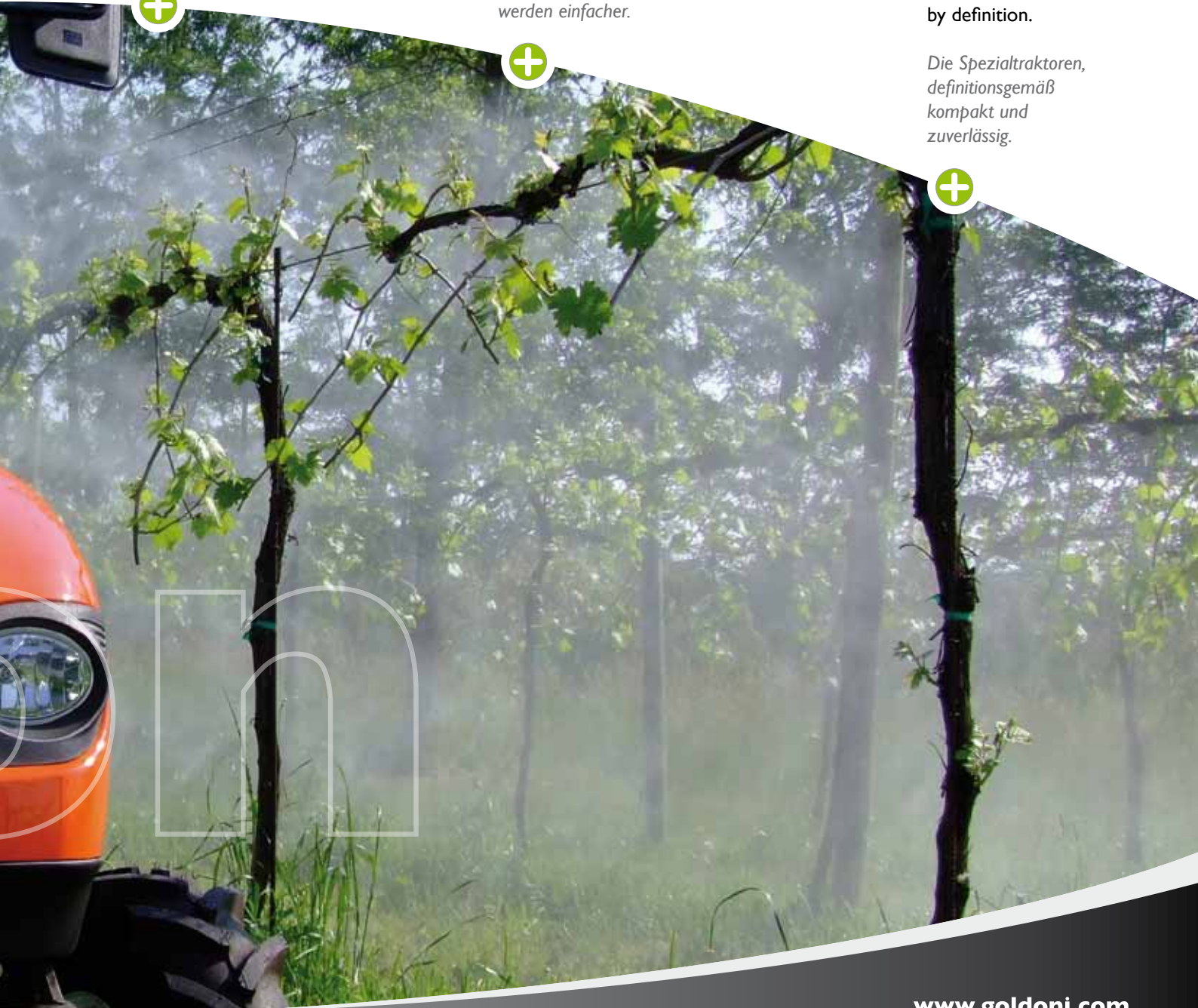
Thanks to all its technologically advanced features, Boxter is an enterprising tractor by definition: vineyards, orchards and greenhouses become more familiar; large and small jobs in farming areas or parks become easier.

Dank der zahlreichen fortschrittlichen technologischen Lösungen ist Boxer definitionsgemäß ein dynamischer Traktor: Weinbau, Obstbau und Gewächshäuser werden familiärer. Große und kleine Arbeiten in der Landwirtschaft und auf Grünflächen werden einfacher.



Specialized, compact and reliable tractors by definition.

Die Spezialtraktoren, definitionsgemäß kompakt und zuverlässig.





Technology as a passion.

engines

Motoren

Engines.

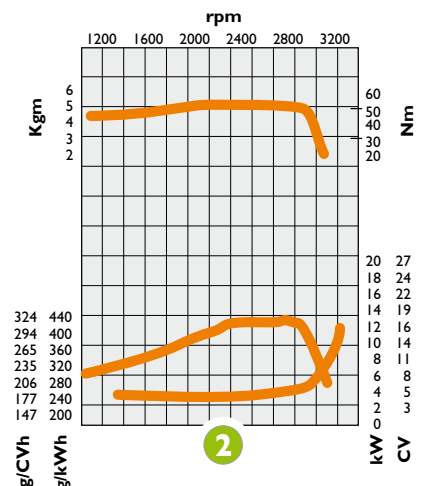
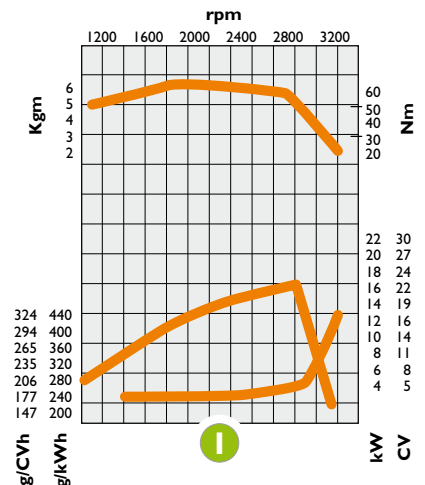
The 3TNV series Yanmar engines were not chosen by chance. The pioneering engine, in the two 18 and 24 HP versions, has been installed on new vibration-dampening systems designed to reduce the vibrations transmitted to the operator. As compared to the normal layout, the engine has been turned through 180°: this achieves innovative power transmission, a revolutionary heat disposal system and a bonnet that features an exclusive design. The water-cooled 3-cylinder aspirated engine guarantees an optimum power/torque performance while keeping fuel consumption down. A lively performance for an absolutely reliable brand: the perfect answer for the Boxter range.

Motoren.

Die Wahl eines Yanmar Motors Serie 3TNV war kein Zufall. Der innovative Motor in den beiden Versionen von 18 und 24 PS wurde auf den neuen die Schwingung dämpfenden Systemen angeordnet, die entwickelt wurden, um die Schwingungen, die auf den Fahrer übertragen werden, zu verringern. Die Anordnung des Motors ist im Bezug zu den normalen Einbaupositionen um 180° gedreht: Das gestattet einen innovativen Kraftfluss, ein revolutionäres System zur Wärmeableitung und ein exklusives Design der Motorhaube. Der wassergekühlte Dreizylinder-Saugmotor bietet hervorragende Werte beim Drehmoment-Leistungsverhältnis, obwohl der Kraftstoffverbrauch niedrig bleibt. Ein kultivierter Motor für eine Marke mit absoluter Zuverlässigkeit: Die Integration mit der Baureihe Boxter ist wirklich perfekt.



Engine Yanmar 3-cylinders
Yanmar Motors 3-Zylinder



1- Curve performance 3TNV76
2- Performance curve 3TNV70



BOXTER

20-25

The right gear, always.

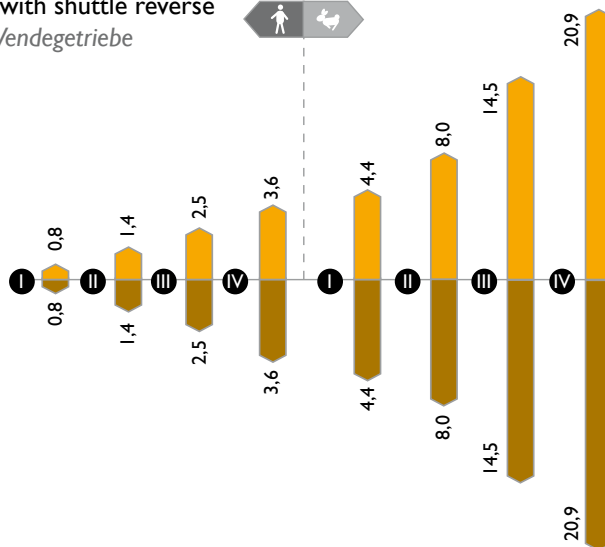
The transmission in Boxter tractors has been designed to provide the right ratio for every sort of work. The 4-speed gearbox, 2-range selector and reverse shuttle allow the Boxter series to provide 16 different operating speeds: from 0.7 to 20 kph, all with facilitated engagement. The 7.5" single-plate clutch with mechanical pedal control and the innovative transmission gear unit positioned in the front part of the tractor guarantee the utmost in mechanical performance. The swinging front axle with scaled-down side final drives is fully waterproofed and swings 10° in the vertical direction. The mechanically controlled four-wheel drive makes Boxter tractors functional during even the most difficult jobs.

Immer der richtige Gang.

Das Getriebe der Baureihe Boxter wurde entwickelt, um für jede Arbeit stets den richtigen Gang wählen zu können. 4-Gang-Schalgetriebe, Wahlschalter für 2 Bereiche und Wendegetriebe gestatten es der Baureihe Boxter 16 unterschiedliche Arbeitsgeschwindigkeiten zu erreichen: von 0,7 bis 20 km/h, alle mit Leichtschaltkomfort. Die Einscheibenkupplung von 7,5" mit mechanischer Pedalbetätigung und das innovative Getriebevorgelege, das im vorderen Teil des Traktors angeordnet ist, gewährleisten maximale mechanische Genauigkeit. Die Pendelvorderachse mit Kaskadendriveantrieben ist vollkommen wasserdicht und gewährleistet eine vertikale Pendelbewegung von 10°. Der Allradantrieb mit mechanischer Betätigung gestattet es der Serie Boxter, auch unter den schwierigsten Einsatzbedingungen funktionsgerecht zu sein.

transmission Getriebe

Transmission 8+8 with shuttle reverse
Getriebe 8+8 mit Wendegetriebe

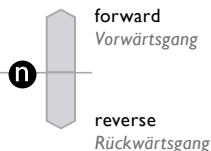


LEGEND LEGENDE

The speeds are given in Kph
Die Fahrgeschwindigkeiten sind in Km/h ausgedrückt

- normal speeds/normale Gänge
- fast speeds/schnelle Gänge

speed gear number
Gangzahl





Technology as a passion.

ergonomics

Ergonomie

Ergonomics: a real evolution.

Ergonomics is one of the strong points of the Boxter series: the platform features a completely flat footboard, like the one normally used for hydrostatic transmissions.

Ergonomie: eine echte Evolution

Eine starke Seite der Serie Boxter ist die Ergonomie: die Lenkplattform weist ein vollkommen ebenes Trittbrett auf, so wie es in der Regel für hydrostatische Getriebe zum Einsatz kommt.



- + The controls are arranged in an ergonomic way allow the operator to work in perfect conditions. The rear mudguards are fitted with safety handles to ensure stability.

Die ergonomisch angeordneten Bedienelemente gestatten es, unter perfekten Bedingungen zu arbeiten. Auf den hinteren Kotflügeln sind die Sicherheitsgriffe angeordnet, die dem Fahrer eine konkrete Stabilität verleihen.

- + The “multifunction” dashboard is built into the front panel and is complete with all the standard equipment.

Die Multifunktions-Schalttafel ist perfekt in das Armaturenbrett eingebaut und vervollständigt die Serienausstattung.

- + The seat can be adjusted as to height, distance from controls and the driver’s weight, making the tractor extremely comfortable to drive.

Der Fahrersitz, der sich nach vorn und hinten, in der Höhe und aufgrund des Körpergewichts einstellen lässt, machen den Fahrerplatz komfortabel.

- + The engine is cooled by a fan that draws air from the cockpit and conveys it outside through vents on the bonnet. The result? Greater comfort for the operator as there’s no heat, dust or noise.

Die Motorkühlung wird durch einen Sauglüfter gewährleistet, der die Luft vom Fahrerplatz absaugt, m die über die Gitter in der Motorhaube nach außen abzuleiten. Mit welchem Resultat? Mehr Komfort für den Fahrer, die nicht mehr Hitze, Staub und Lärm ausgesetzt ist.

BOXTER

20-25





Technology as a passion.

So small, yet so BIG.

The Boxter series is at the top of its category as to compact size and the right weight. With a 1340 mm wheelbase and weighing 840 kg, Boxter is a compact machine but with the correct weight, so stability and sturdiness are guaranteed. It's the ideal machine for working between the narrowest crop rows while ensuring the utmost comfort for the operator.

Ground clearance.

One of the prime features of this groundbreaking machine is ground clearance: with its 310 mm (in the version with 8.25-16" tyres), Boxter can deal with the most specialized work where there's not much room to maneuver, without damaging the crops in any way.

So klein, und doch so GROSS.

Die Serie Boxter steht nach der Kompaktheit der Abmessungen und dem Ausmaß des Gewichts an der Spitze ihrer Kategorie. Der Radstand von nur 1340 mm und das Gewicht von 840 kg machen Boxter zu einer kompakten Maschine mit dem richtigen Gewicht, das Stabilität und robuste Bauart gewährleistet. Die ideale Maschine, um in die engsten Kulturen einfahren zu können, obwohl der Fahrer nicht auf seinen maximalen Komfort zu verzichten braucht

Bodenfreiheit.

Ein siegreicher Punkt dieser innovativen Maschine ist die Bodenfreiheit: Mit ihren 310 mm (in der Version mit Bereifung 8.25-16") eignet sich der Boxter für echte Spezialistenarbeiten unter Einsatzverhältnissen mit wenig Platz, aber auch dort, wo die Kulturen schonend zu behandeln sind.

Abmessungen und Gewichte dimensions and weight



BOXTER

20-25



The hydraulic circuit features a pump with a 14 l/min flow rate and can be fitted with a single / double-acting auxiliary control valve with push-pull quick coupling.

Die hydraulische Anlage sieht eine Pumpe von 14 l/min und die Möglichkeit zur Benutzung eines einfach-/doppeltwirkenden Steuergeräts mit Schnellkuppler vom Typ Push-Pull vor.

hydraulic circuit

Hydraulische Anlage



Power take-off for all requirements.

The Boxter series has a 540/1000 RPM independent rear power take-off with 1 3/8 ASAE profile that allows the tractors to be used with all the most important implements available on the market. A 2500 RPM under-belly power take-off, essential for ground care work, is available on request.

Eine Zapfwelle für jeden Bedarf.

Die Serie Boxter sieht eine Heckzapfwelle vor. Es handelt sich um eine Motorzapfwelle mit 540/1000er Drehzahl und Profil ASAE 1 3/8", mit der man die wichtigsten auf dem Markt gängigen Geräte betätigen kann. Auf Anfrage ist auch eine Zwischenachszapfwelle mit 2500er Drehzahl erhältlich, die für den Einsatz bei der Grünpflege unabdinglich ist.

power lift

Kraftheber

The rear power lift is the position control type with a 600 kg lifting capacity. The implement hitch is class 1N.

Der Heckkraftheber hat eine Lageregelung und 600 kg Hubkraft. Der Dreipunktanschluss für die Gerät ist Kategorie 1N.

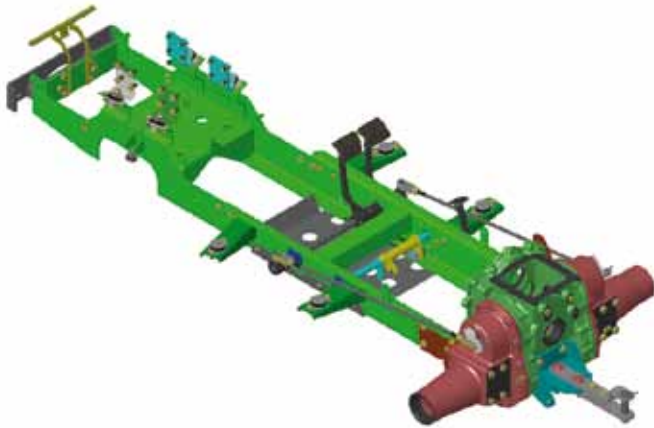




Technology as a passion.

chassis

Tragrahmen



A great design for a compact machine.

The steel longitudinal members that support the engine and transmission represent one of the important mechanical solutions featured by the Boxter series. Improved arrangement of the mechanical components plus the built-in engine achieves an enbloc configuration for the chassis of Boxter tractors and keeps any vibrations well away from the driver.

Ein großartiges Konzept für eine kompakte Maschine.

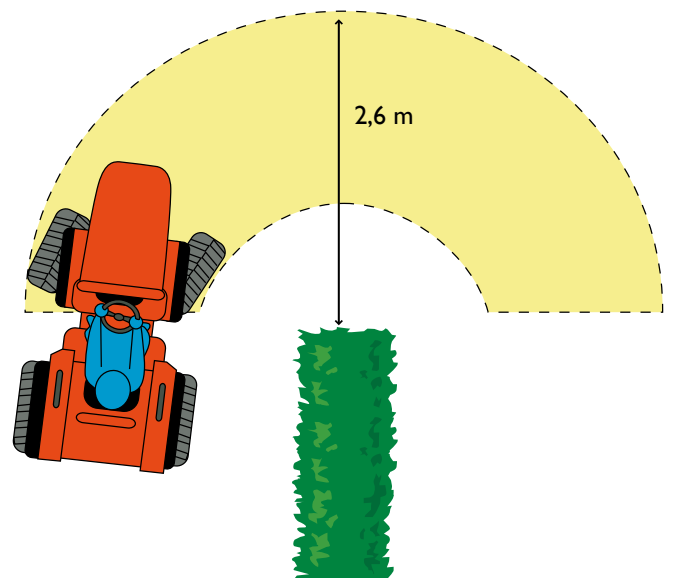
Eine bedeutsame mechanische Lösung auf der Serie Boxter sind die Stahllängsträger, die den Motor und das Getriebe tragen. Beste Verteilung der mechanischen Bauteile und Integration des Motors gestatten es dem Fahrgestell des Boxter sich wie eine einteilige Struktur zu verhalten, um den Fahrer vor Schwingungen zu schützen.

Tight turning radius.

The steering system of Boxter tractors is the hydrostatic type with Load Sensing valve. By controlling the use of hydraulic oil in a smart way, this valve ensures that the auxiliary control valve is free to use most of the available flow. The 2.6 meter turning radius makes the tractors extremely easy to handle, thus saving a lot on maneuvers, fuel consumption and time.

Kleinster Wenderadius

Boxter hat eine hydrostatische Lenkung mit Lad Sensing-Ventil, das die Benutzung des Hydrauliköls auf intelligente Weise steuert und einen großen Teil des Öls für das Zusatzsteuergerät bereit stellt. Der Lenkradius von 2,6 Metern gestattet eine große Manövrierfähigkeit, also Einsparung bei Manövern, Kraftstoffverbrauch und Zeit.



BOXTER

20-25

tank

tank

Perfectly built into the bodywork, the tank has a capacity of 29 liters besides being easily accessible for refuelling (picture 1).

Vollkommen in den Aufbau eingebaut mit einem Fassungsvermögen von 29 Litern. Zum Tanken perfekt zugänglich (abbild 1).



braking system

Bremsanlage

Powerful braking.

The brakes have been designed to provide the utmost performance in the most difficult conditions: installed on the rear axle, they are the oil-cooled disc type with independent mechanical control. A guarantee.

Hohe Bremskraft.

Die Bremsen sind so entwickelt worden, dass sie in den schwierigsten Situationen maximale Leistung bieten: Sie sind auf der Hinterachse angeordnet. Es sind im Ölbad laufende Scheibenbremsen mit unabhängiger mechanischer Betätigung. Eine Garantie.





Technology as a passion.

multifunctional

Multifunktionalität

Small but enterprising,

The Boxter series has been designed as a truly multifunctional range. Lots of different implements for field work or ground care can be hitched to the rear or under-belly power lift: rotary hoes, stone buriers, combined cultivators, lawn mowers, fertilizer spreaders and shredders carefully selected to work in harmony with the machine. Towing a trailer, carrying out treatments or working with the front loader will all seem easier.

Klein, aber dynamisch.

Die Serie Boxter ist ein echtes Beispiel für Multifunktionalität. Am Heck- bzw. Zwischenachskraftheber können unterschiedliche Geräte angebaut werden, um auf dem Feld oder in der Grünpflege zu arbeiten: Bodenfräsen, Umkehrfräsen, Mähwerke, Kombigrubber, Rasenmäher und Düngerstreuer, die speziell für das Arbeiten mit der Maschine ausgewählt wurden. Einen Anhänger ziehen, Pflanzenschutz ausführen oder mit einem Frontlader arbeiten, das alles wird Ihnen einfacher erscheinen.



BOXTER

20-25





Technology as a passion.

Mid Mounted **mower**

Mittelrasenmäher



BOXTER

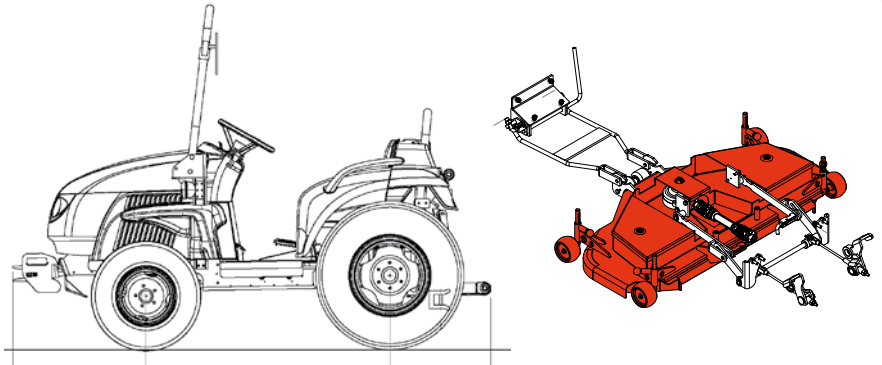
20-25

Mid mounted mower

Studied in order to make the Boxter even more specialized, the Goldoni Mid Mounted Mower offers a cutting width of 1,3 meters, using 3 blades of 450 mm and it possesses the central unload for the grass. It is Ideal to use in great green areas that require a compact and manageable machine.

Mittlrasenmäher

Absichtlich konzipiert, um die Boxter Maschine mehr spezialisiert zu machen, der Goldoni Mittlrasenmäher bietet eine Schnittbreite über 1.3 m, er benutzt 3 Klingen 450 mm je und mit mittlerer Rasenablauf ausgestattet. Ideal für den Einsatz in großen Grünfläche, welche aber eine kompakte und handliche Maschine benötigen.

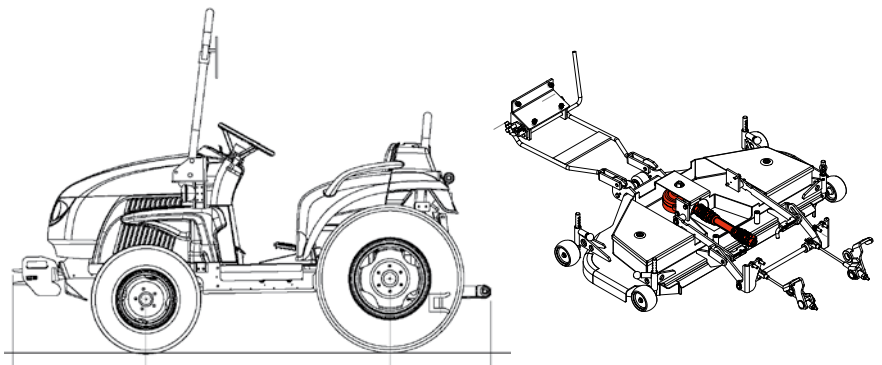


Mid - Pto

The Boxter Mid-Pto is directly connected to the central transmission thanks to a mechanical return: any loss of power in order better exploit the cutting ability of the dish. Activated by a lever placed in an ergonomic position, it guarantees the dish makes 1900 rotations per minute: extreme power for the best results.

Mittlere Zapfwelle

Die mittlere Zapfwelle ist direkt zum zentralem Getriebe verbindet, dank einem mechanischem Vorgelege: keine Leistungsverlust um die Schneideleistung der Scheibe am besten zu nutzen. Von einer Hebel in einer ergonomischen Position betätigt, sorgt die Zapfwelle zur Scheibe 1900 U / min: extreme Leistung für das beste Ergebnis.

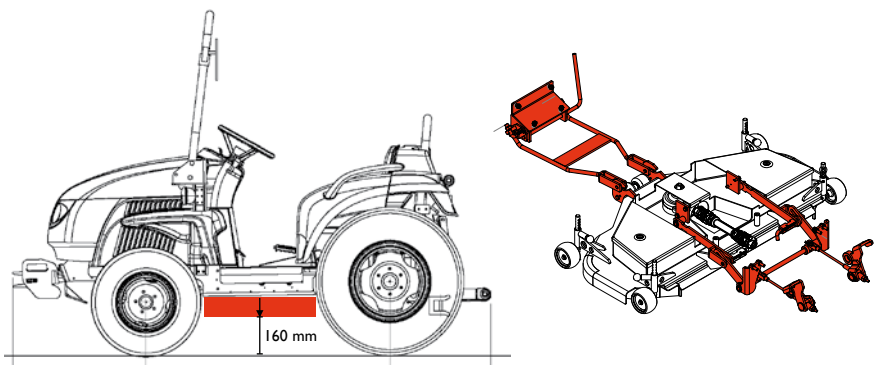


Mid-Lifter

The Boxter 's Mid-Lifter allows the tractor to lift the mid mounted mower during its transfers. Operated by the lever of the back lifter, through a mechanical group of other levers connecting the back part to the anterior part of the tractor, the Boxter works with the maximum simplicity in all green areas.

Mittlerer Kraftheber

Der mittlerer Kraftheber erlaubt die Erhebung des Rasenmäher, während die Übertragung. Von der Hebel des Heckhydraulik betätigt, durch eine mechanische Hebelwirkung, welche die hintere zur vorderer Seite des Traktors verbindet, der Boxter arbeitet mit größter Leichtigkeit in die Grünfläche.





Technology as a passion.

		Boxter 20	Boxter 25
Engine Motor	Type/Typ	Diesel	
	Power rating Leistung/Nennndrehzahl	12,8 / 17,5 CV (2800)	17,5 / 23,8 (2800)
	Cylinders/Zylinder	3 aspirated/3 Saugmotor	
	Cooling/Kühlung	Water/Wasser	
	Swept volume/Hubraum	854	1115
	Torque reserve/Drehmomentreserve	20%	16%
	Tank capacity/Kraftstofftank Tankfassungsvermögen	29	
Transmission Getriebe	N° Speeds/Gänge	8+8 with reverse shuttle 8+8 mit Wendegetriebe	
	Main clutch/Fahrkupplung	Dry 7,5" Trocken 7,5"	
	Reverse shuttle/Wendegetriebe	Mechanical/Mechanisch	
	Rear differential lock/hintere Differentialsperre	Mechanical/Mechanisch	
	Speed/Fahrgeschwindigkeit	20	
Brakes and Steering Bremsen und Lenkung	Type of brakes/Bremstyp	Oil-cooled multiple-plate/Mehrscheibenbremsen im Ölbad	
	Type of steering/Lenkungstyp	Hydrostatic ico/hydrostatisch	
	Steering angle/Einschlagwinkel	33°	
Rear PTO Heckzapfwelle	Type/Typ	Independent at 540/1000 RPM, clockwise direction; 1" 3/8 ASAE profile 540/1000er Motorzapfwelle im Uhrzeigersinn, Profil ASAE 1 3/8"	
	Clutch/Kupplung	Dry disc type/Trockenscheibenkupplung	
	Control/Betätigung	Mechanical/mechanisch	
Under-belly PTO Mittige Zapfwelle	Type/Typ	Independent at 2500 RPM, clockwise direction; 2500er Motorzapfwelle im Uhrzeigersinn; Profil 25x22 DIN5482	
	Control/Betätigung	Mechanical/mechanisch	
Rear Power Lift Heckkraftheber	Type/Typ	With position control/Lageregelung	
	Lifting capacity/Hubkraft	600	
	3 point hitch/Dreipunktaufhängung	Class 1N/Kat. 1N	
Under-belly Power Lift Mittig Kraftheber	Type/Typ	Optional double-acting, spring lever return optional doppeltwirkend rückfedernder Hebel	
Hydraulic Circuit Hydraulischer Kreislauf	Pump flow rate/Fördermenge der Pumpe	14	
	Maximum pressure/Type	150	
	Rear hydraulic control valves/Zusatzsteuergeräte hinten	Optional, doppio effetto ritono leva a molla l'option double effet retour levier à ressort	
Cockpit Fahrerplatz	Platform/Plattform	Integrale su silent block/ Intégral sur silentblocs	
	Safety frame/Sicherheitsbügel	Si/ Oui	
	Instrumentation/Instrumententafel	Analogica/ Analogique	
	Driver's seat/Fahrersitz	Su sospensione elastica/ Sur suspension élastique	
	Noise lever/Lärmpegel	84	
	Tow hook/Anhängerkupplung	Tipo B/ Type B	
	Tow hook/Anhängerkupplung	Tipo CEE/ Type CEE	
	Drawbar/Zugpendel	Cat. A	
Front ballast/Frontballast	15kg x 4		

BOXTER

20-25

				Boxter 20	Boxter 25
Weights and dimensions Abmessungen und gewichte	A	Length/ Länge	mm	2255	
	B	min and max width/ Gewicht min-max	mm	1030 - 1197	
	C	Wheelbase/ Radstand	mm	1340	
	D	Front track min max Spurweite vorn min-max	mm	859 - 930	
	E	Rear track min max Spurweite hinten min-max.	mm	792 - 938	
	F	Height to chassis min max / Höhe über châssis min-max	mm	1830 - 1881	
	G	Ground clearance min max / Bodenfreiheit	mm	228 - 277	
		Minimum turning radius with brakes/ Mindestwenderadius mit Bremsen	m	2,6	
	Weight with safety frame Höhe über Sicherheitsbügel	Kg	840		

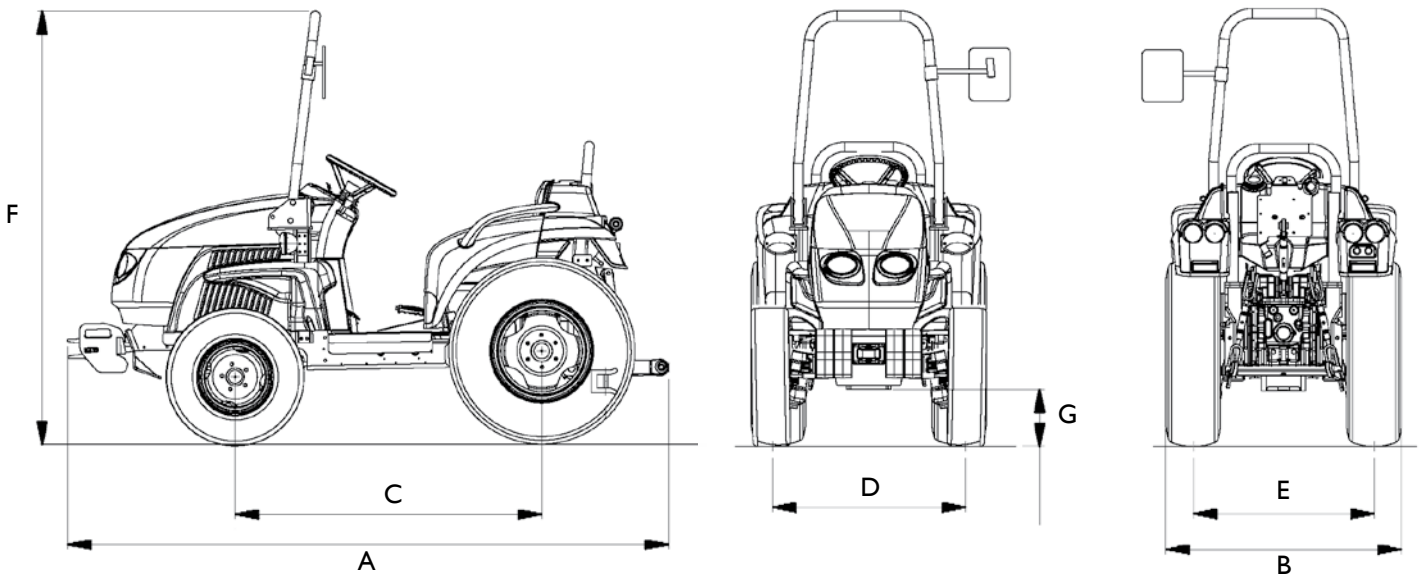
		Boxter 20	Boxter 25
Tyres Bereifungen	Front - Rear Front - Heck	6.5/80x12 - 8.25-16 23x10.5-12" - 31x13.50 -15"	6.5/80x12 - 8.25-16 23x10.5-12" - 31x13.50 -15"

This pamphlet contains pictures and information that were up to date at the time of printing. The illustrations, descriptions and specifications in this publication are purely indicative and are of no value for contractual purposes. Only the price list in force on the date the tractor is purchased are valid in this case. Goldoni S.p.A. reserves the right to make variations or updates to the models illustrated in this pamphlet at any time and without prior notice. All rights reserved. This document may neither be partially nor totally duplicated without written authorization from Goldoni S.p.A.

Dieses Prospekt enthält Bilder und Informationen, die dem Datum der Drucklegung entsprechen. Illustrationen, Beschreibungen und Eigenschaften, die in diesem Dokument enthalten sind, verstehen sich daher unverbindlich und haben keinen vertraglichen Wert. In dieser Hinsicht ist nur die Preisliste ausschlaggebend, die am Kaufdatum des Traktors gültig ist. Goldoni S.p.A. behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorbescheid Änderungen und Verbesserungen an den Modellen vorzunehmen, die in diesem Prospekt illustriert werden. Alle Rechte sind vorbehalten. Die auszugsweise oder totale Reproduktion dieses Dokuments ohne die schriftliche Genehmigung der Firma Goldoni S.p.A. ist verboten.

technical table

technische Daten



after - sales service

Servicing is provided by the Goldoni dealers and the authorized workshops situated throughout the country. Ask your area dealer for information about the after-sales services provided or if you need assistance. The complete list is available in our web site www.goldoni.com

Kundendienst

Firma Goldoni verfügt über den Kundendienst, der von den Vertragshändlern und den Vertragswerkstätten geliefert wird, die in ganz Italien verteilt sind. Um Informationen zu den Dienstleistungen des Kundendienstes zu erhalten oder um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich an den zuständigen Vertragshändler. Die vollständige Liste steht auf der Werbsite www.goldoni.com zur Verfügung.

Supplier to
JOHN DEERE
since 1986



Technology as a passion.

Goldoni S.p.A.
Via Canale, 3
41012 Migliarina di Carpi
Modena, Italy
tel. +39 0522 640 111
fax +39 0522 699 002
www.goldoni.com

Goldoni France
Route de Bourg-Saint-Andéol
26700 Pierrelatte, France
tél. +33 04 75 54 77 00
fax +33 04 75 54 81 40
goldonifrance@wanadoo.fr
www.goldoni.com

Goldoni suggests original lubricants
Goldoni empfiehlt Originalschmiermittel



Authorized dealer
Vertrieb u. Service